

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 18 BILANGAN 18 RABU 2HB. MEI, 1973. رابو 29 ربيع الاول 1393 PERCHUMA

KERAJAAN TIDAK MENYEKAT RAAYAT MENANAM TANAMAN SEMENTARA DI-TANAH YANG BELUM BERGRAN

LABI. — Pemangku Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara, Pengiran Abdul Momin bin Pengiran Haji Ismail sekali lagi menegaskan bahawa chorak pemikiran dan chadangan yang di-kehendaki untuk bahan penyusunan Ranchangan Kemajuan Negara yang baru itu bukan-lah untuk kepentingan persendirian, tetapi ia-lah untuk mendatangkan faedah kepada semua golongan raayat negeri ini.

Ini telah di-sabdakan beliau dalam majlis dailog yang berlangsung di-Balai Raya, Mukim Labi pada hari Jumaat lepas. Sa-belum majlis itu berlangsung, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar dan rombongan telah menyempurnakan sembahyang fardhu Jumaat di-Mesjid Mukim itu.

Rombongan beliau itu telah di-sertai oleh Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz; Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara, Pengiran Haji Abu Bakar; Yang Di-Mulihkan Pehin Orang Kaya Udana Laila Dato Paduka Awang Husin; Pengarah Kerja Raya, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Talib bin Derwish dan beberapa orang pegawai kanan Kerajaan.

Pemangku Menteri Besar bersabda bahawa penyusunan Ranchangan Kemajuan Negara yang baru itu ada-lah memusatkan perhatian untuk mengatasi masalah2 yang melibatkan kepentingan seluruh raayat, terutama sekali di-kalangan raayat tulin jati negeri ini.

Kebanyakan fikiran2 yang di-sumbangkan dalam mailis itu oleh penduduk2 di-Mukim

(Lihat muka 4)

Tanah tidak akan di-beri kapada orang2 yang tidak "taongkayah"

LABI. — Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz ketika menambah ulasan Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar dalam soal pemberian tanah telah menjelaskan bahawa tanah2 yang di-beri tetapi tidak di-usahkan itu boleh di-ambil balek oleh Kerajaan.

Menurut hukum2 U gama Islam dari Mazhab Shafi'e, kata-nya, telah menetapkan bahawa Kerajaan boleh mengambil balek tanah2 itu pada bila2 masa saja, jika ia-nya tidak di-gunakan oleh pemilek2-nya.

Beliau berkata, perkara ini sudah tentu akan menjadi satu kemudharatan bagi pemilek2 tanah itu sa-lain ia-nya mendapat dosa kerana tidak mengusahakan tanah tersebut.

Dari sudut ini, kata-nya, pemilek2 itu pula harus memikirkan bagaimana Kerajaan telah memberikan peluang kepada mereka dengan harapan yang peluang2 itu tidak akan di-sia2kan.

Kerajaan sekarang, jelas beliau, ada-lah memikirkan dengan semasa2-nya bahawa orang2 yang tidak "taongkayah" terhadap tanah2 yang di-pohonkan itu tidak akan di-beri.

"Kalau di-beri juga, maka ia-nya sudah tentu akan memberatkan diri orang itu sendiri. Ini-lah yang tidak di-kehendaki oleh Ranchangan Kemajuan Negara yang baru itu yang menggariskan dasar2 untuk tidak menyusahkan raayat", tegas beliau.

(Lihat Muka 8)



Dailog dgn. raayat memberi kesan yang menyenangkan

BANDAR SERI BEGAWAN. Gerakan2 untuk berdailog dengan raayat dan penduduk negeri ini berhubung dengan penyusunan Ranchangan Kemajuan Negara yang baru di-anggap telah mendatangkan kesan yang menyenangkan.

Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz menyatakan bahawa dailog yang di-selenggarakan di-seluruh pelusok negara pada masa ini di-sifatkan beliau juga sa-bagai satu perkara yang dapat menenangkan fikiran.

Perkara ini telah di-timbulkan beliau ketika berucap sajurus sa-belum merasmikan pembukaan Mashuarat Agong kali yang ke-10, Kesatuan Sakerja Pekerja2 Jabatan Perubatan dan Kesihatan pada hari Ahad lepas.

Menurut pengalamannya, beliau berpendapat bahawa lebeh banyak dailog di-adakan

(Lihat muka 8)

DULI Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei telah mengurniakan gelaran 'Cheteria' kepada Y.M. Pengiran Idris bin Pengiran Maharaja Lela Sahibol Kahar Muda Abdul Kahar dalam satu istiadat mengurniakan gelaran itu di-Lapau, Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu lepas.

Pengiran Idris sekarang bergelar Yang Amat Mulia Pengiran Indera Negara.

Istiadat yang berlangsung dengan penoh adat istiadat itu telah di-jalankan di-hadapan Duli Yang Maha Mulia dan di-saksikan oleh pembesar2 negara antara-nya termasuk T.Y.T. Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Dato Peter Gautrey; D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan dan Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal-Waqar Muda Mohamad Bolkihah.

Pada hari Khamis 26hb. April yang lalu, Duli Yang Maha Mulia telah menaikkan gelaran Yang Mulia Mudim Awang Mohammad Yusof bin Abdul Latif menjadi Yang Di-Mulihkan Pehin Khatib.

Istiadat pengishtihaan kenaikan gelaran dan mengurniakan chiri kepada Yang Di-Mulihkan Pehin Khatib Awang Mohd. Yusof itu juga telah di-adakan di-Lapau.

Gambar atas menunjukkan Y.A.M. Pengiran Putera Negara Pengiran Omar ketika menapakkan gangsa sireh ka-bahu Y.A.M. Pengiran Indera Negara Pengiran Idris dalam istiadat mengurniakan gelaran pada hari Sabtu itu.

HARGA BERAS SIAM NAIK

BANDAR SERI BEGAWAN. — Harga jualan runchit beras puteh Siam jenis AAA telah di-naikkan sa-banyak 40 sen mulai semalam, 1hb. Mei, 1973.

Pengawal Setor2 dan Perbekalan Negara menyatakan bahawa harga bagai sa-gantang beras di-Bandar Seri Begawan ia-lah \$2.20; di-Tutong dan Muara \$2.25 dan di-Kuala Belait, Seria dan Temburong ia-lah \$2.30.

PADA hari ini kita di-Brunei sedang menghadapi satu keadaan yang merupakan keadaan menanti dan memohon. Keadaan itu ialah negara kita pada masa ini sedang hendak memulakan satu rancangan kemajuan baharu untuk sa-lama lima tahun yang akan datang.

Rancangan kemajuan ini barangkali akan di-asaskan pada tahun 1974 dan berkesudahan pada tahun 1978.

Kita sa-bagai raayat yang taat setia kepada Kerajaan D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan patut-lah menyambut usaha perancangan ini dengan penoh kesedaran dan tanggung-jawab, kerana rancangan itu sa-benar-nya ada-lah satu daya usaha yang bertujuan untuk mencapai kemajuan, kemakmoran dan keselamatan hidup kita di-negeri ini.

Perancangan bagi sa-sebuah negara sama-lah juga seperti perancangan atau mengot kerja2 sa-hari2 bagi sa-orang ketua keluarga dalam rumah bagi menanggung perbelanjaan kaum keluarga-nya yang ada dalam jagaan-nya. Dengan pendapatan sa-bulan seperti juga pendapatan negara sa-tahun. Ketua keluarga itu akan terpaksa memikirkan dengan teliti apa-kah yang mustahak dan yang tidak mustahak untuk di-belanjakan dengan pendapatan sa-bulan itu. Dengan rancangan yang demikian, dia boleh memberi nafkah anak isteri-nya, memberi pertolongan keluarga-nya yang lain dan boleh menyimpan wang sedikit — misal-nya untuk naik haji atau membeli tanah atau membuat rumah.

Dengan tidak ada rancangan seperti ini, maka tentu-lah ia akan mendapat kesusahan apa lagi kalau ia kurang bertanggung-jawab, boros, anak banyak, bini dua atau tiga misal-nya. Jadi rancangan itu ada-lah satu tanggung-jawab — dan dalam hal ini Kerajaan kita telah pun bersedia untuk memikul tanggung-jawab itu.

Maka sekarang ini terserah-lah kepada kita untuk memberikan kerjasama, sokongan yang besar supaya tanggung-jawab itu dapat di-jalankan oleh Kerajaan dan kita juga patut sama menjalankan-nya untuk mencapai kebaikan dan kemajuan negeri kita Brunei Darus-salam. Demikian-lah bahawa ketua keluarga tadi adalah umpama Kerajaan dan isi rumah-nya ia-lah raayat dan penduduk. Kedua2-nya mesti bantu membantu untuk supaya rumah menjadi aman dan sentosa dan "bisai" di-lihat orang lain.

Berchakap mengenai dengan satu rancangan, maka orang2 Islam sa-benar-nya bukan-lah baharu kepada apa yang dinamakan merancang dan mengot pekerjaan ini. Dalam kehidupan sa-hari2, umat Islam yang taqwa kepada Allah tidak alpa menunaikan rancangan2-nya. Satu contoh yang paling nyata ia-lah rancangan lima waktu sa-hari sa-

changan menjaga waktu dan masa supaya tidak-lah umat Islam membuang masa, lalai dan leka dengan urusan2 duniawi sa-mata2 sa-hingga urusan2 terhadap Allah di-lupakan.

Dalam sejarah Islam kita dapat belajar bahawa untuk menjalankan sa-suatu rancangan itu perlu kepada keberanian, kekuatan dan azam serta semangat yang tidak kenal takut, mundur dan malas. Dan dari sejarah Islam juga kita dapat belajar bahawa untuk menjalankan rancangan itu mestilah ada kerjasama dan persafahaman walau pun pehak yang menyelenggarakan itu tidak ramai.

Chontoh-nya, dalam masa permulaan Islam akan di-kembangkan, banyak halangan dan galangan baik yang halus mahu-pun yang kasar dan merbahaya telah di-hadapi oleh Nabi Mohammad s.a.w. bahkan di-akhir rancangan Baginda akan di-bunuh oleh satu "conspiracy" kaum quraish. Tetapi dengan azam yang penoh Baginda berkata kepada bapada saudara Baginda bahawa iika sekali pun bulan di-letakkan di-kanan dan mata hari di-kiri tidak akan Baginda undur atau pun jika tidak biarlah Baginda musnah.

Demikian-lah chontoh kerjasama persaudaraan Islam menjalakan rancangan penyibaran Islam yang hanya di-mulakan oleh beberapa kerat manusia saja, tetapi dengan kerjasama yang penoh dengan pertolongan antara satu sama lain, maka penyibaran Islam yang di-asaskan oleh beberapa kerat manusia itu telah tersibar di-seluruh alam pada masa ini. Pemelok2 U gama Islam telah beriumlah tidak kurang daripada 500 juta.

Dalam hukum Islam, membentok dan memajukan negara serta kehidupan pada umumnya ada-lah satu perkara yang asas kepada tiap2 orang Islam, kerana memajukan negara itu termasuk dalam linkongan menyuroh membuat kebaikan dan melarang membuat kesalahan seperti Firman Allah dalam surah Al-Imran ayat 104 yang berarti: "*Hendak-lah diantara kamu satu golongan*

Renchana ini di-petik dari sharahan khas Ustadz Awang Yahya bin Haji Ibrahim, Penguasa Pelajaran U gama Brunei, Jabatan Hal-Ehwal U gama dalam sambutan Maulud Nabi Mohammad s.a.w. di-Pekan Bangar,

Daerah Temburong pada 28hb. April, 1973.

PANDANGAN ISLAM MENGENAI PEMBANGUNAN NEGARA

dan menyuroh membuat segala perkara yang baik dan melarang daripada segala perkara yang salah."

Pada pandangan Islam, apa yang di-namakan sa-bagai "orang2 Mukallaf" itu ia-lah raayat di-dalam negeri Islam (tentu-lah orang2 Islam) yang sudah terkena kewajiban undang2 negeri ia-itu Undang2 Islam, bagi mengerjakan fardhu 'ain dan fardhu kifayah.

Orang2 mukallaf itu menunaikan fardhu 'ain dan fardhu kifayah tadi atas dasar bahawa mereka itu ia-lah raayat yang mesti taat setia kepada negara-nya, kerana mereka-lah yang patut lebeh mendapat segala hak dan kenikmatan hidup dalam negara mereka sendiri.

Fardhu 'ain itu telah kita ketahui sedangkan fardhu kifayah itu sangat-lah luas arti-nya. Dalam kehidupan bernegara dan kehidupan berugama fardhu kifayah itu bagi orang Islam ada-lah termasuk semua urusan dan rancangan yang boleh meninggikan kehidupan orang Islam — yang boleh menjadikan orang Islam kuat, kaya, pandai dan sa-umpama-nya. Dan ini semua termasuk dalam istilah yang di-namakan "Membuat Segala Kebaikan dan Melarang Segala Kesalahan".

Rancangan kemajuan negeri kita yang akan di-buat itu sa-bagaimana sabda Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar pada 27hb. 1973 yang lalu, bertujuan untuk membentok sa-buah masyarakat yang kukuh serta bersatu padu dan makmor tanpa mengira rupa bangsa dan asal usol.

Pembentokan masyarakat itu ialah dalam bidang kegiatan2 ekonomi, sistem pelajaran, kebudayaan dan bahasa termasuk ada-istiadat, ugama, meniadakan perbezaan dalam masyarakat, belia2 dan lain2 bidang.

Semua ini bertujuan untuk menchari dan mendapatkan kebaikan dan menjauhkan keburukan. Membuat kebaikan dan menjauhkan keburukan ada-lah fardhu kifayah kepada umat Islam dan tiap2 sa-orang daripada kita ada-lah di-tuntut untuk menjalankan-nya walau pun dengan kadar yang sedikit sekali pun.

Dengan rancangan itu berarti menurut hukum Islam, Kerajaan kita telah menunjokkan salah satu tanggung-jawab yang di-tuntut oleh ugama ia-itu:

* Memajukan negara dengan bersandarkan kepada kepentingan2 negara itu dan memperbaiki segala urusan yang berhubungan dengan-nya; dan

* Raayat, menurut U gama Islam berkewajipan bagi membantu

dengan berbagai2 chara yang boleh seperti menchari pekerjaan, mengadakan industri dan apa2 jua usaha yang boleh menampung kehidupan. Menolak merbahaya yang boleh menimpa umat Islam seperti memberi pakaian kepada mangsa2 bencana alam — memberi makanan kepada mangsa2 keburlan.

Ulama mengatakan bahawa fardhu kifayah itu termasuk-lah urusan yang memberikan faedah dalam puncha2 penghidupan ia-itu pertanian, perniagaan dan perindustrian.

Dalam rancangan kemajuan lima tahun itu tentu-lah akan diperkuatkan bidang2 pertanian, perniagaan dan indasteri. Ini kerana potensi2 bidang itu ada di-dalam negeri kita ini. Kalau kita lihat di-sekeliling kita banyak tanah yang maseh menjadi "tanah terbuang" penoh dengan kayu hutan tebal tidak di-usahkan — banyak tanah yang kering tiada lagi di-usahkan kerana para petani sudah banyak menggantung changkul dan bajak.

Di-sekeliling kita bidang2 perniagaan maseh luas dan lepas bebas di-kendalikan kebanyakan-nya oleh orang2 luar yang bukan raayat yang mengangot keuntungan keluar negeri. Di-bidang perindustrian hanya beberapa kerat orang2 kita yang berusaha. Kita lihat belia2 kita ashek turun ka-bandar, lari dari kampung hanya untuk menchari kerja dalam pejabat2 Kerajaan, menchari hawa dingin walau pun sa-takat kerja2 bawahan.

Semua ini memerlukan satu rancangan yang sempurna dan rancangan itu memerlukan kerjasama dari semua pehak supaya dengan itu tidak ada sa-suatu yang di-utokkan oleh Allah di-bumi Brunei ini yang tidak dapat kita gunakan dengan sebaik2-nya. Sepatutnya kita-lah raayat negeri ini yang mendapat hasil-nya yang lebeh daripada orang lain, kerana mengikut ugama kita-lah yang di-taklifkan, yang mukallaf sa-chara fardhu kifayah untuk mengendalikn negeri ini dalam segala bidang yang menyuroh ada-nya kebaikan dan yang melarang kejahatan. Ada-lah satu dosa bagi semua orang Islam jika sekira-nya bidang2 penghidupan yang di-anggap sa-bagai fardhu kifayah ini kita biarkan kepada orang lain.

Akibat2 membiarkan bidang penghidupan itu terbiar kepada orang lain sangat nyata. Misal-nya oleh kerana barang2 keperluan sa-hari2 tidak berada di-tangan kita, maka orang lain boleh sa-suka hati menaikkan harga barang2 dan kita terpaksa membeli-nya dengan kelohan. Misal-nya daging kerbau — oleh kerana kita tidak chukop kerbau lembu, kita terpaksa membeli daging kerbau dan lembu dari luar dengan banyak-nya. Dan akibat-nya harga daging terlampau mahal bagi kebanyakan raayat biasa yang bergaji antara \$200.00-\$300.00.

ORANG ramai berfikir usaha2 pembangunan masharakat itu terserah kepada kerajaan sa-mata2. Oleh itu kerana segala2-nya tertumpu kepada kerajaan, ramai pula yang berlepas tangan dan mengharapkan kerajaan sahaja untuk membangun masharakat.

Sa-benar-nya sa-tiap orang boleh berbakti kepada masharakat dan sa-tiap bakti yang di-sumbangkan itu ada-lah sa-bahagian dari pembangunan masharakat. Pada hari ini kita sedang berusaha ka-arrah pembentokan sa-buah masharakat yang kukoh serta bersatu padu dan makmor tanpa mengira rupa bangsa dan asal usol. Kita kira matalamat Ranchangan Kemajuan Negara yang baru ini akan dapat di-jayakan dengan lebih pesat dan chepat bilamana sa-tiap anggota masharakat di-negeri ini memberikan sumbangan

masing2 ka-arrah pembentokan tersebut menurut daya dan kemampuan masing2. Di-antara sumbangan2 yang dapat di-beri oleh anggota2 masharakat itu ia-lah melakukan kerja2 yang berupa sukarela. Kerja2 sukarela itu mungkin kechil sahaja, tetapi bila sa-tiap orang membuat kerja2 sukarela, jumlah-nya dan kesan-nya kepada masharakat sangat-lah besar.

Kerja sukarela ini boleh di-buat berseorangan atau pun beramai2 sa-chara gotong royong. Kerja sukarela di-buat dengan gotong-royong bila kerja2 itu besar2, manakala kerja sukarela yang kechil boleh di-buat berseorangan.

Kita boleh membuat kerja sukarela dengan berbagai2 chara, di-anatra-nya dengan memberi bantuan wang bagi tujuan2 masharakat misalannya membina mesjid, membina rumah2 orang yang tidak bernasib baik, membantu anak2 yatim, membantu anak miskin untuk perbelanjaan persekolahan dan sa-bagai-nya, yang kaya boleh-lah memberi banyak, yang tidak atas sa-kadar-nya.

Kita boleh membuat kerja sukarela dengan memberikan tenaga kita kepada masharakat pada perkara yang berfaedah dan berkebaikan, misalannya kita berjumpa orang yang mendapat kemalangan di-langgar kereta di-jalan raya. Kita mesti menolong-nya dan jangan hanya melihat dan lalu sahaja dari tempat itu.

Kita boleh membuat kerja sukarela sa-chara memberikan perkhidmatan dengan mengajar apa2 ilmu yang berfaedah yang ada pada kita dengan perchu-nya atau dengan bayaran yang rendah di-kelas2 bimbingan bagi menolong pelajar2 yang kurang maju. Perkara ini di-rasakan amat perlu bila mengingat ramai pelajar2 kita yang gagal di-dalam berbagai2 peringkat peperiksaan bagi mendapatkan sijil2 persekolahan menengah.

Kita boleh membuat kerja sukarela dengan memasoki persatuan2 kebajikan atau sharikat2 dan berkhidmat sa-bagai pegawai2 di-persatuan atau sharikat2 itu. Dengan berkhidmat di-persatuan2 atau sharikat ini, tujuan persatuan atau sharikat itu akan tercapai dan

tujuan2 ini ia-lah untuk ke-baikkan masharakat juga. Banyak persatuan yang hidup segan mati tak mahu, kerana sedikit sangat orang2 yang mahu memimpin dan bekerja sama. Semua-nya hendak goyang kaki atau "ayong sana ayong sini" membiarkan semua kerja di-buat oleh dua tiga orang ahli2 jawatankuasa, sedangkan ahli2 yang lain datang mashuarat pun malas apatah lagi kalau di-minta tenaga sukarela-nya jauh sekali.

Islam ada-lah Ugama yang menyuruh kepada kerja2 kebajikan dan menjauhi kerja2 kejahatan, firman Allah di-dalam Al-Quran yang bermaksud:

"Bertulong2an di-atas perkara kebajikan dan taqwa dan jangan-lah kamu bertulong2an di-atas perkara dosa dan permusohan".

Oleh yang demikian orang ramai ada-lah di-serukan supaya memberikan sumbangan kerja2 sukarela yang berfaedah dan berkebaikan sa-bagai bakti kepada masharakat dan negara kerana dengan demikianlah kita dapat memesatkan dan mempercheptakan lagi terchapai-nya tujuan2 dan matalamat2 pembangunan negara kita.

Wakil di-pileh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Mahmud bin Haji Saidin dari Sekolah Ugama Delima Satu dan Dayang Hafsa binte Kamaluddin dari Sekolah Ugama Sungai Hanching masing2 di-pileh untuk mewakili Daerah Brunei-Muara kepada peraduan membaca Quran kumpulan A peringkat seluruh negeri yang akan di-adakan tidak beberapa lama lagi.

Awang Abdul Rashid bin Abdul Rahman dari Sekolah Ugama Madrasah dan Dayang Norjannah binte Jamahat dari Sekolah Ugama Pangkalan Batu akan mewakili daerah ini dalam kumpulan B.

Sa-orang pelajar lelaki dan sa-orang pelajar perempuan juga telah di-pileh untuk mewakili daerah ini dalam peraduan sharahan ugama. Mereka ia-lah Awang Burhanuddin bin Metali dari Sekolah Ugama Amar Pahlawan dan Dayang Rashidah binte Awang Tengah dari Sekolah Ugama Madrasah.

Ke-enam orang2 pelajar itu telah telah di-pileh dalam satu peraduan yang telah di-adakan di-Madrasah Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan pada hari Jumaat lepas.

Sa-ramai 18 orang peserta lelaki dan perempuan telah mengambil bahagian dalam peraduan tersebut.

Sa-tiap orang harus berbakti kepada masharakat



KHUTBAH JUMA'AT



Pengarah Jabatan Kerja Raya, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Talib bin Derwish sedang mengalungkan sasandang kepada pelajar yang terbaik, Awang Zaini bin Abdul Ghani dan gambar bawah menunjukkan beliau sedang menyampaikan hadiah kepada pelajar pu-teru terbaik, Dayang Rohani binte Ahmad.

Majlis penyampaian itu telah di-adakan dalam Pesta Pelajar Sekolah Menengah Arab Hassanah Bolkiah dan Raja Isteri Anak Damit yang telah di-adakan baru2 ini.



Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dari matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 2hb. Mei, 1973 hingga ka-hari Selasa 8hb. Mei, 1973 ada-lah saperti di-bawah ini:-

Hari	Bulan	Dzohor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Matahari Suboh Terbit
2hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-07
3hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-07
4hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-07
5hb. Mei	12-24	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-07
6hb. Mei	12-23	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-06
7hb. Mei	12-23	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-06
8hb. Mei	12-23	3-38	6-31	7-43	4-39	4-53	6-06

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.

(2hb. Mei, 1973)

DASAR PERTIMBANGAN

KAPADA Kesatuan Sakerja Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz sa-chara ringkas telah menggariskan dasar2 mempertimbangan sa-suatu ketetapan yang di-hadapkan kepada pehak2 yang berkenaan yang antara-nya ia-lah dasar untuk memberikan faedah yang chora-knya bukan kepada satu golongan sahaja.

Lebih jelas beliau katakan bahawa pertimbangan sudah tentu tidak dapat di-berikan jika hanya meneliti dari segi kepentingan Jabatan Perubatan dan Kesihatan saja. Pada peringkat atas dari Pengarah Perkhidmatan2 Perubatan suatu pertimbangan ada-lah di-buat dengan meneliti masalah2 yang sama yang terdapat di-jabatan2 lain.

Dengan sebab itu-lah kadang2 sa-suatu pertimbangan itu me-makan masa yang panjang dan kadang2 juga tidak mendapat hasil sa-bagaimana yang di-ambil dalam ketetapan kesatuan itu. Tetapi jika mendapat hasil, maka pada lazim-nya perkara itu ada-lah merupakan yang meliputi kepada seluruh kakitangan Jabatan2 Kerajaan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

Dasar bagi menentangkan kebajikan bersama ini, seperti memberikan faedah2 yang sama2 di-kechap oleh kakitangan2 dalam jabatan2 Kerajaan ada-lah satu dasar yang juga menyeluruh kepada kepentingan semua golongan rakyat dan penduduk negeri ini. Dasar ini, nampak-nya merupakan satu titik yang besar dalam melaksanakan pentadbiran negara yang tidak boleh di-ganggu-gugat. Pokok yang menjadikan dasar itu di-pegang kuat ia-lah di-antara-nya bagi mengelakkan diri kita dari melaksanakan usaha2 yang hanya memberikan manfaat kepada satu golongan dan lain2 perkara yang tidak di-ingini atau bahaya2 yang mungkin timbul.

Memegang kokoh kepada dasar mementingkan kebajikan bersama ini juga ada-lah di-suroh oleh Ugama Islam yang kita hasratkan untuk di-jadikan di-negeri ini sa-bagai satu chara hidup yang lengkap sa-bagaimana yang pernah di-titahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

Maka menurut pandangan kita bahawa rakyat dan penduduk negeri ini dari semua peringkat ada-lah di-antara orang2 yang berontong kerana tindakan2 yang di-laksanakan dan yang sedang dan akan terus di-jalankan oleh Kerajaan ada-lah di-dasarkan untuk kesenangan kita bersama.



Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awg. Haji Md. Zain.

Kerjasama rakyat di-kehendaki

TUTONG. — Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain bin Serudin telah menegaskan bahawa Kerajaan tidak sa-harus-nya di-beri bebanan 100 peratus bagi menayakan sa-barang rancangan kemajuan negara.

Untuk menjayakan sa-suatu rancangan itu, tambah beliau, kerjasama di-antara rakyat dan Kerajaan ada-lah sangat2 di-kehendaki.

Ini telah di-tegaskan beliau ketika berucap di-sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. di-Bandar Tutong baru2 ini.

Yang Berhormat Pehin Orang

Tanah bukan untuk di-jual

(Dari Muka 1)

Labi ia-lah soal pemberian tanah dan pengeluaran gran-nya sekali.

Mengulas terhadap pemberian tanah itu, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara bersabda bahawa apa yang sekali-kali tidak di-kehendaki Kerajaan ia-lah berlaku-nya penjualan sa-telah tanah2 itu di-keluarkan gran.

Yang Amat Mulia itu menegaskan bahawa tujuan Kerajaan memberikan tanah kepada penduduk2 negeri ini ia-lah untuk di-jadikan sumber utama kepada rakyat bagi menjalankan penghidupan yang sempurna dengan mengeluarkan hasil2 pertanian yang juga akan dapat di-kechap bersama nikmat-nya oleh kita semua.

Kerana itu beliau mensifatkan bahawa penjualan tanah2 itu ada-lah berarti menjual negara.

Beliau menegaskan bahawa apa yang perlu dan di-kehendaki oleh Rancangan Kemajuan Negara yang baru itu ia-lah pengubahan sikap di-kalangan rakyat negeri in untuk lebih menyedari akan untung nasib negara dan masyarakat Brunei di-masa depan.

Mengenai chadangan sa-orang penduduk yang meminta Kerajaan mengkaji semula pemberian lapan lot tanah di-mukim itu, Yang Amat Mulia itu yakin bahawa chadangan

Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain berkata bahawa pegawai2 tinggi Kerajaan D.Y.M.M. sekarang sedang dalam peringkat mengadakan dal-long dengan rakyat bagi mengetahui kelemahan2 untuk di-atasi dan kehendak2 rakyat bagi menyusun satu rancangan yang bertujuan untuk membentuk sa-buah masyarakat yang kukuh dan bersatu padu serta makmur.

Beliau berkata, kita tidak perlu membuang masa dengan memper-katakan hal2 yang merugikan, bahkan ini-lah masa-nya untuk rakyat mengemukakan fikiran2 yang berguna kepada Kerajaan sa-bagai menahyut titah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

itu di-buat ada-lah berarti yang tanah2 itu telah tidak di-usah-hakan dengan sempurna-nya.

Beliau menjelaskan lagi Kerajaan tidak menyekat rakyat negeri ini untuk menggunakan tanah2 yang di-pohonkan mereka untuk di-tanam dengan apa jua jenis tanaman sementara walau pun masih belum di-keluarkan gran-nya.

Pemohon2 tanah itu, sabda beliau, tidak perlu memikirkan lebih berat untuk menanti gran2 tanah yang di-pohonkan itu, tetapi yang harus di-beratkan ia-lah soal membuka tanah2 itu.

Sabda beliau bahawa sikap yang mahu berusaha itu mesti-lah di-tunjokkan dengan mengisikan tanah2 tersebut dengan tumbuhan2 sementara seperti ubi kayu, sayur2an dan lain2 tanaman ringan yang berfaedah dan boleh menambahkan pendapatan mereka sendiri.

Dalam majlis itu hanya sedikit saja soal kebajikan bersama telah di-timbulkan ia-itu soal yang akan di-jadikan tema utama dalam Rancangan Kemajuan Negara yang baru itu.

Sesuai dengan tujuan itu, Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar menyeru rakyat di-mukim itu supaya lebih memikirkan soal2 yang bersangkutan dengan kebajikan bersama dan mereka di-bolehkan menghantar chadangan2 yang lebih lanjut untuk di-pertimbangkan.

Bersabda mengenai belia, Yang Amat Berhormat itu menekankan bahawa kita tidak perlu banyak nama dengan tekanan2 ideologi yang bombastik tetapi yang kita mahu ia-lah quality kita berusaha.

Mengenai chadangan untuk menanami padi sa-chara meluas di-Labi beliau memberi tahu bahawa keadaan tanah di-Labi ada-lah tidak banyak yang subur menurut pengakajian2 yang telah di-jalanan.

Umat Islam Brunei di-seru memenuhi keperluan pengusahaan galian

KUALA BELAIT. — Orang2 Islam di-Brunei telah di-ingatkan supaya mengetahui dengan luas akan sikap dan pandangan Islam terhadap perusahaan2 galian.

Berdasarkan kepada hadith dan ajaran Nabi Muhammad s.a.w. maka orang2 Islam ternyata telah di-galakkan untuk mengusahakan perusahaan2 galian dengan sungguh2 sa-hingga mendatangkan hasil.

Demikian telah di-nyatakan oleh Pengetua Pegawai Hal-Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja, Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin dalam sambutan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. di-Kuala Belait pada hari Ahad lepas.

Beliau telah menyebut kembali akan titah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan ketika merasmikan pembukaan Loji Gas Asli Chachair, Lumut yang antara lain mengharapkan akan ramai lagi pekerja2 tempatan di-ambil berkhidmat di-semua peringkat pekerjaan dalam shariat itu.

Beliau berkata bahawa perusahaan minyak yang sedang subur di-Seria, perusahaan Gas Asli yang sedang berjalan di-Lumut ada-lah memberi sumbangan yang besar kepada hasil negara.

Apa yang menjadi masalah, kata-nya, ia-lah sa-takat mana-kah sumbangan Umat Islam dari penduduk dan rakyat negeri ini dalam perusahaan2 itu.

Beliau percaya bahawa bilangan umat Islam dari rakyat dan penduduk negeri ini yang menyumbangkan tenaga yang berkesan sa-lain daripada sa-bagai buroh, sangat-lah sedikit berbanding dengan tenaga2 lain.

Menurut beliau bahawa masalah-nya ia-lah kerana tenaga2 yang sa-demikian tidak ada yang di-bekalkan bagi memenuhi kehendak2 dan keperluan2, atau pun tenaga2 yang di-perlukan itu sangat sedikit sedang ia di-kehendaki bagi memenuhi keperluan2 lain.

Beliau menegaskan bahawa bidang perlombongan dan perusahaan galian ada-lah di-suroh oleh Ugama kita dan menyediakan tenaga2 yang mahir dan berkebolehan dalam bidang2 tersebut ada-lah tanggong-jawab kita.

Sementara itu, ketika berucap di-sambutan yang sama di-Pekan Bangar, Temburong pada hari Sabtu, 28hb. April, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja telah menimbulkan tentang pemeliharaan kesihatan yang juga di-pandang berat oleh Nabi Muhammad s.a.w.

Beliau berpendapat bahawa ada-lah penting bagi kita Umat Islam mempunyai sa-bilangan doktor yang mencukupi yang terdiri dari orang2 Islam sendiri. Dan di-sini ternyata menurut kehendak Ugama bahawa kita orang2 Islam memerlukan doktor yang sa-demikian bagi berkhidmat, khas-nya kepada kita sendiri bagi memenuhi keperluan2 kita.

Dalam hidup ini, kata-nya, kita memerlukan manusia yang sehat baik dari segi kesihatan tubuh badan mahu pun akal fikiran dan budi perkerti.

"Manusia2 yang sehat seperti itu ada-lah di-perlukan oleh negara dalam bidang pembangunan yang mana mereka itu di-anggap mempunyai kemampuan untuk bekerja dan boleh mengeluarkan hasil", tegas beliau.

Negara, kata-nya, memerlukan dan berkehendakkan manusia2 yang bekerja dan manusia2 yang bekerja itu ada-lah di-sukai oleh Allah.



Pulis di-seru supaya bersikap adil dan jujur

JALAN MUARA. — Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohamed Zain bin Haji Serudin berkata, pulis mempunyai kuasa tertentu yang di-peruntukkan kepada-nya oleh undang2, dan kuasa2 yang samedikman harus di-fahami kerana ia-nya patut di-gunakan bagi kepentingan orang ramai, dan dalam melaksanakan kuasa2 yang di-berikan itu, ada-lah mustahak dan senentiasa ia-nya di-gunakan dengan adil tanpa berat sa-belah, dan penoh kejujuran.

Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja berucap demikian, di-satu upacara perbarisan tamat latehan rekrut2 pulis di-Pusat Latehan Pulis di-Jalan Muara pada minggu lalu.

Beliau menguchapkan tahniah kepada rekrut2 itu atas kejayaan mereka sa-masa menja-

lani latehan, dan mengingatkan mereka atas tanggong-jawab yang berat sa-bagai sa-orang anggota pulis, dan menasihatkan supaya jujur dan adil dalam menjalankan tugas.

Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama itu juga menyentoh tentang pelajaran ugama, yang juga di-ajarkan kepada rekrut2 itu. Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja itu mengharap-kan, apabila meninggalkan pusat latehan, rekrut2 itu akan dapat menggunakan ilmu pengetahuan, dan semangat ke-ugamaan sa-masa berada di-tengah2 masharakat kerana hidup beragama ada-lah perlu bagi sa-tiap orang.

Yang Berhormat itu meng- harapkan, supaya rekrut2 itu akan menjadi orang yang taat kepada perintah Tuhan, dan sa-masa menjalankan tugas ada-lah berkhidmat untuk ma- sharakat bagi menegakkan un- dang2 dan ketenteraman.

Beliau juga mengharap-kan, rekrut2 yang tamat latehan itu, akan berjaya, dan bergembira menjalan-kan perkhidmatan dalam pasukan Pulis Diraja bagi menjunjung dan mempertahankan kedaulatan ke- bawah D.Y.M.M. Paduka Seri Ba- ginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja juga menyam- paikan tongkat2 kepada Rekrut 1024 Awangku Yusof bin Pengiran Ismail yang di-pilih sa-bagai rekrut terbaik dalam segala lapangan kur- sus. Rekrut 1044 Ali bin Mohamed Said yang terbaik sekali dalam jurusan undang2 dan tugas2 pulis dan Rekrut 1055 Mazalli bin Mu- harram yang terbaik sekali dalam perbarisan senjata dan latehan jas- mani.

Sa-masa latehan penoh sa-lama 28 minggu itu, mereka juga di-berikan latehan judo yang hasil-nya 42 orang menerima tali pinggang warna merah limau; 59 kuning dan 59 menerima siji pertolongan che- mas palang merah. Kesemua rekrut itu menerima hadiah2 dari Pes- tuan Menyelamat Jiwa Diraja.

Panji2 Pulis Diraja telah di-arak di-upacara perbarisan dan turut menyeroni upacara ia-lah perma- nian pasukan pancharagam Pulis Diraja Brunei.

Gambar atas menunjukkan Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awg. Hj. Md. Zain ketika memeriksa barisan rekrut2 yang tamat latehan pada hari itu.

SAMBUTAN MAULUD DI-SANA SINI

KUALA BELAIT. — Daerah Belait merayakan Maulud Nabi Muhammad s.a.w. dengan satu per- arakan mengelilingi Pekan Kuala Belait pada hari Ahad lepas.

Lebeh dari 5,000 orang umat Is- lam dari 51 buah pasokan yang me- wakili persatuan2 belia dan kebaji- kan, kampung2, sekolah, maktab dan pejabat2 Kerajaan di-daerah itu telah mengambil bahagian da- lam perarakan tersebut.

Perarakan itu di-dahului oleh Pan- charagam Pulis Diraja Brunei dan di-ikuti oleh ahli2 jawatankuasa sambutan Maulud Nabi termasuk Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar bin Pengi- ran Umar; Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja

Dato Seri Utama Awang Haji Mo- hamad Zain bin Haji Seruddin dan pegawai2 Kerajaan yang lain.

Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara yang juga selaku Pengerusi Jawatan Kuasa sambutan Maulud Nabi Daerah Belait, telah menyampaikan siji2 kenangan kepada pasokan2 yang mengambil bahagian.

Sambutan yang sama juga telah di-adakan di-Daerah Temburong dalam mana lebeh 1,000 orang

umat Islam telah mengambil baha- gian dalam satu perarakan menge- lilingi Pekan Bangar pada hari Sab- tu 28hb. April yang lalu.

Saperti juga di-Daerah Belait, sambutan di-daerah itu juga telah di-penohi dengan ucapan2 Peg- awai Daerah, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, bacaan ayat2 suci Al-Quran dan sharahan2 mengenai ajaran dan riwa- yat hidup Nabi Muhammad s.a.w. oleh pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama.



Gambar atas menunjukkan Pegawai Daerah Belait, Y.A.M. Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar dan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd. Zain ketika mengetahui perarakan Maulud di-Kuala Belait. Gambar bawah menunjukkan sa-bahagian daripada para hadirin yang telah menyaksikan acara2 dalam sambutan Maulud di-Sekolah Melayu Dato Gandhi baru2 ini.



Pameran Seni Lukis sekolah2 Rendah dan Menengah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pameran Seni Lukis dan Pertuk- anan Tangan bagi sekolah2 rendah dan menengah seluruh negeri akan di-adakan di-Bilik Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka, Bandar Seri Begawan sa-lama sa-minggu mulai dari 30hb. Jun hingga 8hb. Julai.

Pameran tersebut di-anjorkan oleh Jabatan Pelajaran ia-itu sa- bagai salah satu projek tahunan ja- batan itu.

Sa-belum pameran perengkat ne- geri itu di-adakan, pameran pe- rengkat bahagian akan di-langsung- kan pada tarikh yang berasingan.

Pameran bagi Bahagian Brunei I yang mengandongi sembilan buah sekolah akan di-adakan pada 12hb. Mei bertempat di-Sekolah Melayu Pusu Ulak, Bandar Seri Begawan.

Pameran Bahagian Brunei II — 19 buah sekolah — akan di-ada- kan pada 13hb. Mei bertempat di- Sekolah Melayu Anggerek Desa. Brunei III pada 27hb. Mei ber- tempat di-Sekolah Melayu Dato Gandhi.

Tutong I akan mengadakan pa- meran itu pada 20hb. Mei bertem- pat di-Sekolah Melayu Sinatut dan pada hari itu juga Tutong II akan mengadakan pameran yang sama di-Sekolah Melayu Danau.

Sekolah2 di-Daerah Temburong akan mengadakan pameran itu pa- da 27hb. Mei bertempat di-Seko- lah Menengah Melayu Sultan Has- san, Bangar.

Pameran2 perengkat bahagian itu akan di-mulakan dari jam 8.30 pagi hingga 5.30 petang.



PENGARAH Pelajaran, Dato Seri Paduka Awang Malcolm MacInness telah menyampaikan sijil2 kepada 37 orang guru dari sekolah2 Melayu dan Inggeris Kerajaan dan sekolah2 Misi di-negeri ini yang telah menamatkan kursus pengajaran Sains Panduan.

Majlis penyampaian sijil itu berlangsung di-Bilik Khutub Khanah Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara pada minggu lalu.

Guru2 itu telah tamat mengikuti satu kursus selama tiga tahun di-maktab tersebut.

Sa-belum menyampaikan sijil2 itu Dato MacInness telah memberikan ucapan singkat dan turut memberikan ucapan di-majlis itu ia-lah Pemangku Penguasa Pelajaran Melayu, Awang Abdul Razak bin Mohammad.

Penyelia kursus tersebut, Awang Aliaddin bin Abdul Rashid menyatakan bahawa sa-takat itu samainai 64 orang guru telah tamat menjalani kursus seperti itu.

Gambar kiri menunjukkan Dato MacInness menyampaikan sijil kepada Awang Abu Bakar bin Othman sementara gambar bawah sa-bahagian dari guru2 yang menerima sijil pada hari itu.



Pandangan Islam mengenai pembangunan negara

(Dari muka 2)

Sebab itu-lah Ugamma Islam menghukumkan wajib kita berternak dengan banyak-nya supaya kita dapat mengawal harga daging dan supaya kita-lah yang empunya hasil itu dan keuntungan negara tidak mengalir kepada orang lain.

Dalam rancangan lima tahun itu saya fikir akan di-ator bagaimana orang2 Islam atau raayat negeri ini boleh dan dapat menternak kerbau dan lembu dengan banyak-nya. Maka kita raayat negeri ini yang chenderong untuk menjadi penternak dan peniaga kerbau lembu misal-nya, patut-lah menyatakan kepada Kerajaan apa fikiran mereka tentang hal ini supaya rancangan itu nanti sesuai dengan kehendak raayat dan Kerajaan. Bila chita2 dan rancangan itu bertemu, maka itu-lah arti-nya kejayaan.

Kalau sekira-nya rancangan saja indah dan besar di-buat, tetapi raayat tiada mau dan tidak berkehendak untuk berusaha tentu-lah sia2 jua satu rancangan itu. Maka kehendak dan kesedaran itu mustahak. Pada masa yang lalu kesedaran dan kehendak2 untuk berke-majuan itu hanya kita pentingkan dari segi kebudayaan sahaja dan tidak di-perhubungkan dengan jiwa dan keugamaan. Banyak di-antara kita berkeperchayaan bahawa soal2 ekonomi, tanah pertanian, gas galian dan lain2 bukan masuk dalam bidang keugamaan ia-itu hanya untuk orang2 yang tertentu sahaja.

Oleh sebab itu perasaan untuk maju itu tidak menyeluruh ka-dalam jiwa umat Islam dengan perasaan keugamaan. Sebab itu-lah dalam usaha untuk menunaikan fardhu kifayah itu orang2 Islam telah salah faham sa-hingga menyala-hi hukum ugama. Sa-bagai misal-an kedanatan dalam musim berpadi orang2 kita tidak bersembahyang Jumaat dan orang2 Islam kita turun ka-laut pada waktu maghrib

berchachau chachau dan sa-umpa-ma-nya.

Ini sudah tentu bukan-lah tujuan kemajuan yang di-kehendaki oleh Islam, kerana kewajipan kita terhadap Allah itu lebeh mustahak daripada yang lain2, tetapi betapa pun jua semua-nya mustahak-lah di-beri tempat dalam kehidupan kita sa-bagai mana sabda Nabi Mohammad s.a.w. yang arti-nya: "Bahawa sa-sunggoh-nya kau (orang2 Islam) mempunyai tanggung-jawab terhadap Tuhan-mu, kau mempunyai tanggung-jawab terhadap keluarga-mu dan kau mempunyai tanggung-jawab terhadap diri-mu sendiri. Maka tunaikan-lah tanggung-jawab itu terhadap pehak yang berhak."

Jadi-nya, dalam masa kita memperingati hari yang berkat kelahiran junjungan kita Nabi Mohammad s.a.w. dan kebetulan pula negeri kita sedang dalam keadaan yang bergelora ini, maka kita Umat Islam perlu-lah menyedari akan tanggung-jawab kita terhadap ugama dan negara dan tunaikan-lah tanggung-jawab itu dengan sebaik2-nya mengikuti lunas2 ugama.

Johan tenis sa-negeri

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jimmy Lyn telah berjaya mempertahankan kejohanan-nya dalam perlawanan perseorangan tenis seluruh negeri sa-telah beliau mengalahkan Frankie Ho dalam perlawanan akhir yang telah di-adakan di-gelanggang tenis di-Bandar Seri Begawan pada minggu lalu.

Jimmy Lyn mengalahkan Frankie Ho dengan hitungan mata 6-4, 6-8, 6-1.

Dalam perlawanan bergu-pula, pasangan Jimmy Lyn

Ahli J/K baru persatuan IKERAB

BUNUT. — Ikatan Persatuan Belia Bunut telah mengadakan mashuarat agong-nya kali ketujuh pada hari Juma'at lalu bertempat di-bangunan persatuan itu.

Mashuarat itu di-rasmikan oleh Awang Haji Nordin bin Abdul Latif, ia-itu penasehat persatuan tersebut.

Dalam mashuarat itu, 5 orang ahli jawatankuasa telah di-lantek. Mereka ia-lah Pengiran Mohammad bin Pengiran Abas, sa-bagai Yang Di-Pertua; Awang Adnan bin Mohammad Salleh sa-bagai Setia Usaha Agong; Awang Abdullah bin Haji Halus, sa-bagai Naib Yang Di-Pertua; Awang Mohammad Zain bin Haji Omar, sa-bagai Penolong Setia Usaha Agong; dan Awang Haji Seruji bin Mohammad, sa-bagai Bendahari Agong.

Awang Haji Nordin telah di-pilih semula sa-bagai Penasehat Persatuan itu.

dan Pengiran Hidup telah berjaya menjadi johan sa-telah berjaya mengalahkan pasangan Frankia Ho dan Thomas Chia dengan hitungan mata 6-3, 2-6, 8-6.

Johan perseorangan menerima piala yang di-hadiahkan oleh Harrisons dan Crosfield Sendirian Berhad, manakala johan bergu menerima piala yang di-hadiahkan oleh Shari-kat Minyak Shell Brunei Berhad.

8 orang peninju Brunei sertai kejohanan Asia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lapan orang ahli tinju akan mewakili Brunei dalam Perlawanan Kejohanan Tinju Asia yang akan di-adakan di-Bangkok dari 3hb. Hingga 10hb. Mei ini.

Mereka ia-lah Mohammad Yusof bin Ismail, Ahmad bin Rashid, T.L. Boyd, Timbang bin Ahmad, Yunos bin Haji Tudin, Ramlee bin Haji Abu Bakar, Tassim bin Bustam dan Pengiran Sulaiman bin Pengiran Duraman.

Pengerusi Persatuan Tinju Amacher Negeri Brunei, Dato R.D. Ross mengetuai rombongan itu dan lain2 pegawai yang juga turut berlepas ka-Bangkok ia-lah Awang S. Palaniandy, Setia Usaha Kehormat Persatuan Tinju Amacher Negeri Brunei; Awang Haji Mohammad bin Haji Tudin; Awang Noorshah bin Abdullah dan Major Sulaiman bin Damit.

Sa-banyak 17 buah negara lain akan menyertai Kejohanan Tinju itu.

Peraduan memilih bakat anjoran Maktab Melayu

BANDAR SERI BEGAWAN. — Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara menganjorkan Juara Kugiran dan Bintang Pop antara sekolah2 menengah dan maktab2 di-negeri ini, bertempat di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan pada 2hb. Jun, bersempena menyambut Hari Pelajar dan juga bertujuan untuk mengutip derma bagi Tabung Pembinaan Stadium.

Achara2 yang akan di-per-tandingkan termasuk-lah nyanyian bagi peserta lelaki dan perempuan, dan peraduan pan-ra Kugiran dan peraduan pakaian beragam bagi peserta lelaki.

Borang2 masuk bagi peserta di-Daerah Brunei-Muara dan Temburong boleh di-dapati dari Awang M. Nordin di-Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara, bagi peserta di-Tutong ia-nya boleh di-dapati dari Awang Sarbini bin Sunggoh di-Sekolah Melayu Muda Hashim, sementara mereka dari Seria, borang2-nya dari Awang Abdul Rauf Khan di-Maktab Anthony Abell, dan mereka dari Kuala Belait, dari Awang Suhaili Lani di-Sekolah Melayu Ahmad Tajuddin, Kuala Belait.

Borang2 menyertai peraduan mesti-lah di-hantar kepada pengerusi peraduan tidak lewat dari 11hb. Mei, 1973.

Peraduan sa-paroh akhir akan di-adakan di-Maktab Anthony Abell, Seria pada 12hb. Mei bagi peserta di-Daerah Belait, manakala peraduan sa-paroh akhir bagi peserta2 dari Daerah Brunei-Muara akan di-adakan di-Pusat Belia, Bandar Seri Begawan pada 19hb. Mei, 1973.

JAWATAN-JAWATAN KOSONG

Sa-bagai Pegawai Perpustakaan

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenuhi jawatan sa-bagai Pegawai Perpustakaan di-Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang-nya peperiksaan Sijil Pelajar Malaysia atau yang sa-banding dengan-nya dan mempunyai pengalaman sekurang-nya sa-lama tiga tahun dalam kerja2 perpustakaan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D 3 EB 4 — \$410 x 20-510/EB/540 x 20-660. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 kapada-nya tidak lewat dari 22hb. Mei, 1973.

SA-BAGAI JURUTEKNIK MAKMAL PERCHUBAAN

Permohonan2 ada-lah di-pelawa bagi jawatan sa-bagai Juruteknik2 Makmal Perchubaaan di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2:

a) Calon2 untuk di-lantek di-bawah sekim ini hendak-lah

Di-Jabatan Hal Ehwal Ugama

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenuhi iawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

- IMAM (1 jawatan) — Bagi Mesjid Hassanah Bolkiah, Daerah Tutong,
- BILAL (1 jawatan) — Bagi Mesjid Labi, Belait.

Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang tinggal dalam kawasan yang berdekatan dengan mesjid yang berkenaan.

Kelayakan2:

- Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20 hingga 45 tahun.
- Mesti-lah mahir dalam membaca Al-Quran dan mengetahui rukun2 Ugama Islam,
- Mengetahui dan bersedia bagi menyempurnakan Fardzu Kelayakan bila2 masa di-kehendaki.
- Pemohon2 mesti-lah bersedia menghadapi satu peperiksaan yang akan di-adakan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Gaji:

Dalam sukatan gaji ada-lah seperti berikut:-

Jawatan IMAM — U. 4 — \$280 x10-390-410x10-560.
Jawatan BILAL — U. 2 — \$220 x10-390-410x10-430.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan itu satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 19hb. Mei, 1973.

sudah mencapai umur 17 tahun tetapi tidak lebih dari 25 tahun. Mereka mesti-lah terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan.

- Mereka hendak-lah lulus Sijil Persekolahan Seberang Laut.
- Keutamaan akan di-beri kepada mereka yang mendapat kepujian dalam Sains dan/atau Ilmu Hisab.

Tingkatan Gaji:

Juruteknik Makmal Perchubaaan — \$230 x 10-280/EB/290 x 15-380.

Juruteknik Makmal Terlateh — \$410 x 20-510/EB/540 x 20-660.

Juruteknik Makmal Kanan

— \$710 x 30-950.

Ketua Juruteknik Makmal — \$100x30-1120/EB/1160x30-1280.

Pemohon2 yang terpilih akan di-lantek dalam perchubaaan sa-lama

tiga tahun sa-bagai Juruteknik2 Makmal Perchubaaan, dan akan di-hantar ka-seberang laut bagi menjalani latehan.

Juruteknik2 Makmal Perchubaaan akan di-kehendaki lulus semua peperiksaan sa-masa mereka menjalani latehan dalam tempoh perchubaaan mereka.

Juruteknik2 Makmal Perchubaaan yang:

- telah lulus pereksaan akhir, dan
- di-sokong oleh Ketua Jabatan akan layak di-tetapkan sa-bagai Juruteknik Makmal Terlateh.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 22hb. Mei, 1973.

Sa-bagai Pemereksa

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenuhi jawatan sa-bagai Pemereksa di-Jabatan Odit, Brunei.

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang-nya Tingkatan III Inggeris dan mempunyai kelulusan yang baik dalam matapelajaran kira2. Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang berpengalaman atau pernah mempelajari audit atau accountancy.

Gaji:

Dalam sukatan gaji \$250x10-290 x15-380 / EXAM/410x20-450 / EB 470x20-660. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantarkan permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan itu satu Laporan Sulit dan satu Permohonan2 mesti-lah di-pe-

nohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan kapada-nya tidak lewat dari 8hb. Mei, 1973.

Melanjutkan Pelajaran ka-Perengkat Pra-Universiti di-United Kingdom

Calon2 ada-lah di-pelawa memohon untuk mendapat Dermasiswa Kerajaan Duli Yang Maha Mulia bagi melanjutkan pelajaran di-perengkat Pra-Universiti di-United Kingdom bagi tahun akademik 1973/1974.

Calon2 mesti-lah:

- Raayat Duli Yang Maha Mulia Sultan;
- Mempunyai kelulusan M.C.E. peringkat I atau II dengan shariat mempunyai kelulusan kepujian dalam matapelajaran Bahasa Melayu; atau 5 mata-pelajaran G.C.E. 'O' level termasuk matapelajaran2 Bahasa Inggeris dan Bahasa Melayu yang di-kumpulkan tidak lebih daripada dua tahun.

Borang permohonan dan lain2 penerangan yang berkaitan boleh di-dapati daripada Pegawai Dermasiswa dan Kesejahteraan, Jabatan Pelajaran, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tarikh tutup bagi penerimaan permohonan ia-lah pada 10hb. Mei, 1973 (hari Sabtu). Permohonan yang lewat dari tarikh tersebut tidak akan di-layan.

Pemohon2 hendak-lah mengambil perhatian bahawa dalam memohon dermasiswa ini mereka ada-lah bersedia akan memahami dan patoh kepada peraturan2 yang sedang dan yang akan di-tentukan mengenai sa-seorang yang berjaya.

Calon2 yang memenuhi syarat akan di-temuduga pada suatu masa yang akan di-beritahu kelak, bertujuan antara-nya menentukan pilihan kursus ijazah yang akan di-ikuti oleh calon2 itu sa-telah berjaya memamatkan kursus pra-universiti.

Sa-bagai Tukang Kebun / Pemberseh

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenuhi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Pulis, Brunei.

Hanya orang2 yang tinggal atau berdekatan dengan kawasan ini di-kehendaki memohon.

TUKANG KEBUN / PEMBERSEH:

- 1 jawatan di-Balai Pulis Kuala Belait.
- 1 jawatan di-Pasokan Simpanan 'A' Kuala Belait.
- 1 jawatan di-Balai Pulis Panaga.
- 2 jawatan di-Balai Pulis Seria.
- 1 jawatan di-Balai Pulis Labi.
- 1 jawatan di-Balai Pulis Sungai Liang.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F. 1 EB 2 — \$180x5-195/EB/200x5-215.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati dari pada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan kapada-nya tidak lewat dari 19hb. Mei, 1973.

SA-BAGAI PELATEH TEKNIK

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenuhi jawatan sa-bagai Pelateh Teknik di-Jabatan Talikom, Brunei.

Kelayakan2:

- Pemohon2 mesti-lah berumur antara 16 hingga 21 tahun.
- Mesti-lah lulus Sijil Pelajaran Malaysia dengan mendapat kepujian dalam Ilmu Hisab, Fiziks dan Bahasa Inggeris atau pun lulus Sijil 'Am Pelajaran 'O' Level dalam Ilmu Hisab, Fiziks dan Bahasa Inggeris.

Gaji:

Gaji permulaan sa - banyak \$290.00 sa-bulan dalam sukatan gaji E 2-3 — (\$290-\$350).

Calon2 yang berjaya akan di-beri latehan sa-lama 2 tahun dalam kejuruteraan talikom di-Brunei dan seberang laut. Sa-sudah berjaya menamatkan latehan ini calon2 akan di-naikkan pangkat sa-

bagai Pembantu Teknik dalam sukatan gaji D 3 EB 4 — \$410x 20-510/EB/540x20-660 dengan gaji permulaan \$490.00 sa-bulan. Calon2 yang tidak berjaya menamatkan latehan 2 tahun ini akan di-benarkan terus berkhidmat dengan Kerajaan sa-bagai Pemantu Teknik dalam sukatan gaji D 2-3 EB 4 — \$290x15-380-410x20-510/EB/540x20-660 dengan gaji mengikut peraturan2 Kerajaan.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 kapada-nya tidak lewat dari 14hb. Mei, 1973.

Sa-bagai Pemandu Tingkatan Khas

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada Pemandu2 yang sedang berkhidmat dalam Perjawatan Tetap untuk jawatan sa-bagai Pemandu Tingkatan Khas di-Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei.

2. Calon2 yang hendak memohon jawatan ini mesti-lah menghantarkan permohonan2 mereka kepada Pegawai Perjawatan melalui Ketua2 Jabatan mereka dan mesti-lah sampai ka-Pejabat Perjawatan tidak lewat dari 23hb. Mei, 1973. Ketua2 Jabatan sa-masa menghantarkan permohonan2 (yang mesti di-tulis dalam bentuk surat) mesti-lah menyertakan Laporan2 Sulit mengenai pegawai2 ini dengan menyatakan tugas2 mereka sekarang dan kesesuaian mereka untuk di-naikkan pangkat. Satu Chatetan Perkhidmatan yang lengkap mesti-lah juga di-hantarkan bersama salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

! SOKONG-LAH TABONG PEMBINAAN STADIUM !



Pmk. M.B., Y.A.M. Pengiran Dipo Negara, (No. 3 dari kanan) dalam majlis dailog di-Mukim Labi. Rombongan beliau itu di-temani bersama oleh Pmk. S.U.K., Y.B. Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz (kiri sekali); Y.D.M. Pehin O.K. Udana Laila Dato Paduka Awang Husin (No. 2 dari kanan); dan Pengarah Kerja Raya, Dato Seri Laila Jasa Awang Hj. Talip (kanan sekali). Majlis itu di-pengerusikan oleh Pegawai Daerah Belait, Y.A.M. Pg. Jaya Negara, Pg. Hj. Abu Bakar (No. 2 dari kiri).

DASAR PERTIMBANGAN

(Dari muka 1)

sa-sama kita maka lebeh banyak lagi faedah akan di-chapai asalkan ia-nya di-laksanakan dengan perasaan yang ikhlas.

Ini akan lebeh kuat lagi, kata-nya, dengan dokongan2 yang tunggal yang sa-mata2 kerana Allah, khas-nya pada mengenangkan yang Islam itu telah di-titahkan untuk di-jadikan sa-bagai satu chara hidup yang lengkap bagi Negeri Brunei Darussalam.

Kapada pehak kesatuan itu, beliau menyeru supaya akan menggunakan asas2 itu dalam berdailog antara mereka dan dengan Pengarah Perkhidmatan2 Perubatan dengan tidak berniat untuk memperalatkan di-antara satu sama lain.

Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz yakin bahawa hanya dailog yang di-asaskan ka-araf itu saja akan membawakan faedah2 yang di-niatkan untuk keharmonian kesatuan itu khas-nya dan masharakat Brunei umum-nya.

Meneliti kepada kemajuan2 kesatuan itu pula, beliau percaya bahawa kejayaan2 itu di-chapai ada-lah hasil dari perpaduan, kerjasama yang ikhlas di-kalangan anggota2-nya.

Kata-nya, dengan kerjasama dan perpaduan itu dan dengan adanya jua kesecuchokan dasar Kerajaan D.Y.M.M., kita sama2 dapat mendengar dan menjadi peristiwa yang sangat2 mengembirakan.

Beliau berharap, kesempurnaan yang di-sifatkan beliau sa-bagai gemilang itu akan membawa "suk2" yang lebeh baik dan berkebakikan pada menempoh hari2 yang akan datang, istimewa pada mengenangkan Rancangan Kemajuan Lima Tahun yang baru itu.

Menyebut mengenai perkembangan2 baru dalam perkhidmatan perubatan, beliau telah menegaskan bahawa tindakan2 akan di-usahakan bagi pembinaan sebuah rumah sakit baru yang sesuai dengan keadaan2 masa dan keperluan2 raayat serta penduduk negeri ini.

Beliau berkata, pembinaan yang serupa itu barang sudah tentu akan memakan perbelanjaan yang besar yang meningkat kepada jutaan

ringgit dan memakan masa yang sedikit panjang.

Walau bagaimana pun, jelas beliau, pembinaan sa-buah Rumah Sakit untuk kebajikan raayat dan penduduk Negeri Brunei ini adalah satu2 bakti atau merupakan satu chontoh yang Kerajaan D.Y.M.M. itu tidak sengal2-nya berusaha untuk membawakan lagi kenikmatan hidup yang tinggi taraf-nya untuk raayat dan penduduk negeri ini.

Demikian juga dengan pembinaan rumah2 sakit di-Belait dan Tutong yang telah pun siap dan sekarang sedang di-usahakan penggunaan-nya yang sa-mata2 untuk kepentingan raayat dan penduduk Brunei dalam daerah2 itu.

Menyentuh hal-ehwal kesatuan sa-kerja itu yang memerlukan pertimbangan Kerajaan D.Y.M.M., beliau menegaskan bahawa pertimbangan tidak dapat di-berikan jika hanya meneliti dari segi kepentingan Jabatan Perubatan dan Kesihatan saja.

"Suatu pertimbangan ada-lah di-buat dengan meneliti masalah2 yang terdapat di-jabatan2 lain", jelas beliau.

Lebeh lanjut beliau menerangkan bahawa dengan sebab itu-lah kadang2 sa-suatu pertimbangan itu memakan masa yang panjang dan kadang2 jua tidak mendapat hasil sa-bagaimana yang kesatuan itu telah luluskan.

Tetapi jika mendapat hasil, kata beliau, maka hasil itu pada lazimnya akan meliputi seluruh kaitan-jabatan2 Kerajaan.

Walau bagaimana pun, beliau mengemukakan tahniah kepada kesatuan itu yang telah menunjuk-kan ketabahan dan kesabaran pada menerima apa jua keputusan Kerajaan terhadap sa-suatu perkara yang antara-nya ada juga membawa kebajikan kepada jabatan2 yang lain dalam Kerajaan.

Ka-Pekan Bangar, Temburong

PEMANGKU Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Dipo Negara Pengiran Abdul Momin bin Pengiran Haji Ismail dan Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz serta beberapa orang ahli jawatankuasa perancangan akan berkunjung ka-Pekan Bangar, Daerah Temburong pada hari Jumaat, 4hb. Mei ini untuk mendapatkan fikiran2 dan chadangan2 penduduk di-situ berhubung dengan penyusunan Rancangan Kemajuan Negara yang baru.

BUKAN DASAR RKN UNTUK MEMATOHI KEHENDAK PERSEORANGAN

LABI. — Langkah yang di-buat oleh Kerajaan Duli Yang Maha Mulia untuk menemui raayat bagi sama2 memikirkan penyusunan Rancangan Kemajuan negara yang baru itu telah di-sifatkan sa-bagai satu perkara yang di-hargai.

Ini telah di-timbulkan oleh Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara, Pengiran Haji Abu Bakar bin Pengiran Omar ketika mempengerusikan majlis dailog yang berlangsung di-Mukim Labi pada hari Jumaat lepas.

Menurut beliau bahawa ini-lah pertama kali-nya pegawai2 tinggi Kerajaan seperti Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar dan Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan mendengar pendapat2 raayat dan penduduk pendalaman dalam usaha Kerajaan meng-gubal rancangan kemajuan itu.

Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara bersabda bahawa peredaran zaman telah sedikit sa-banyak memaksa kita bagi mempesatkan lagi kemajuan Negeri Brunei yang sama2 kita chintai ini.

Kapada penduduk2 pendalaman Daerah Belait, khas-nya di-Mukim Labi, Yang Amat Mulia itu berseru supaya sentiasa memahami bahawa Kerajaan memang mempunyai tujuan dan chita2 supaya kemajuan, kemakmoran dan kesentosaan negeri ini sentiasa di-pelihara dan terpelihara.

Mengenai dengan sudut2 pertimbangan Kerajaan untuk melaksanakan rancangan2 kemajuan negara, Yang Amat Mulia itu menekankan bahawa Kerajaan memang menghargai pendapat2 dan ulasan2 perendirian dari raayat, tetapi bukanlah menjadi dasar Kerajaan untuk mematohi kehendak2 perseorangan.

Apa yang di-jadikan dasar, sabda beliau, ia-lah untuk mengendalikan satu2 perkara yang berkepentingan kapada sa-bilangan besar daripada raayat dan penduduk negeri ini.

Kepentingan itu pula ada-lah di-atorkan pendahuluan pelaksanaan nya mengikut keadaan yang terdapat di-sekitar negeri ini dan hanya dengan berpandukan keadaan2 itu, maka kemajuan kita akan dapat di-selaraskan dengan kehendak2 raayat dan penduduk.

Beliau bersabda bahawa Rancangan Kemajuan Lima Tahun bukan hanya merupakan perkara2 yang akan berlaku dalam tempoh lima tahun ini tetapi rancangan itu di-usahakan untuk meninjau akan keadaan 10 atau 20 tahun akan datang.

Dari itu, sabda beliau lagi, ada-lah mustahak raayat dan penduduk negeri ini, mengeluarkan pendapat2 yang bukan hanya bagi kepentingan mereka sendiri bahkan juga bagi kepentingan anak chuchu yang akan tinggal dan mengendalikan perusahaan2 yang sudah dan akan di-adakan nanti.

Sementara itu, dalam kata aluan2-nya terhadap kunjungan rombongan Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar itu, Penghulu Mukim Labi, Orang Kaya Laila Setia Awang Razali bin Md. Yusof mensifatkan rombongan itu sa-bagai satu bakti yang jelas betapa Kerajaan D.Y.M.M. menghargakan fikiran2 raayat, termasuk yang di-pendalaman.

Penduduk di-Mukim Labi, kata-nya, akan terus-menerus memberikan kerjasama untuk menjayakan Rancangan Kemajuan Negara yang baru itu.

Peranan guru atas penganggoran

(Dari muka 1)

Menyentuh tentang masalah2 untuk mengatasi penganggoran pula, beliau berharap supaya pehak guru akan memainkan peranan mereka dalam menanamkan kesedaran kapada murid2 untuk melaksanakan usaha sendiri.

Penanaman kesedaran ini, kata beliau, ada-lah perlu bagi mengelakkan bertambah-nya bilangan penganggoran pada masa2 yang akan datang.

Mengenai dengan chadangan untuk membesarkan lagi gerakan beliau di-negeri ini, Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz mengatakan supaya beliau2 di-negeri ini tidak akan bersifat pak turut dalam menjalankan kegiatan2 mereka untuk faedah2 masharakat dan negara.

Brunei, jelas beliau, mempunyai Majlis Belia2-nya sendiri yang mempunyai tujuan2 yang luas untuk melaksanakan gerak-kan yang berkebakikan.

Dari menubuhkan satu gerakan belia2 yang lain, kata-nya, ada baik-nya Majlis Belia2 itu di-bantu oleh seluruh belia dengan semangat yang membangun untuk melancarkan satu2 projek itu.

Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu menekankan bahawa fikiran beliau2 sekarang harus bersifat dan membayangkan semangat serta kemahuan beliau Brunei yang bukan membiarkan diri untuk mengikut2 langkah orang.

Belia Brunei, kata-nya, harus memikirkan untuk mengembalikan kegemilangan kita di-masa2 yang silam yang telah banyak di-jadikan chontoh kapada orang lain.

Kata-nya, kita harus melaksanakan usaha2 kita yang bukan di-tiru dari langkah orang dan dengan jalan itu jua akan dapat menunjuk-kan kemampuan yang kita warisi turun temurun itu.

Beliau berkata bahawa kemudahan2 gerakan beliau menerusi Majlis Belia2 Negeri Brunei itu harus di-pergunakan dengan sa-baik2-nya sama ada dalam gerakan2 ekonomi mahu pun kebajikan.